TOSHIBA



Imprimante portable

SÉRIE B-FP3D

Mode d'emploi



Conformité CE (pour l'Europe uniquement)

Ce produit est conforme aux directives CEM et aux directives R&TTE ainsi qu'aux amendements y afférents. Le marquage CE relève de la responsabilité de TOSHIBA TEC GERMANY IMAGING SYSTEMS GmbH, Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Germany.

Pour obtenir une copie de la Déclaration de conformité CE correspondante, veuillez contacter votre concessionnaire ou TOSHIBA TEC CORPORATION.

Note FCC

Le présent équipement a été testé et jugé conforme aux limites prévues pour un périphérique numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles FCC. Ces limites visent à garantir une protection raisonnable contre des interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut radier une énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences dommageables pour les communications radio. Toutefois, l'on ne peut garantir l'absence d'interférences dans une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences dangereuses pour la réception radiophonique et télévisuelle, lesquelles peuvent être déterminées en allumant et en éteignant l'équipement, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter l'écart entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement sur une prise dans un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou toute modification qui ne serait pas expressément approuvé(e) par le fabricant pour des besoins de conformité pourrait priver l'utilissateur de son droit d'exploiter ce produit.

"Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada."

(Seulement pour le Canada)

Certaines variantes de ce produit sont équipées d'un dispositif de communication sans fil, comme le BT800 et le GS2100MIP. Il est recommandé de lire le manuel Precautions for Handling of Wireless Communication Devices (Précautions pour la manipulation des équipements de communication sans fil) avant d'utiliser ce produit.

Note

Lorsque vous achetez des câbles d'interface sur le marché, vous devez choisir et utiliser des câbles blindés.



Les informations suivantes sont destinées exclusivement aux États membres de l'Union Européenne :

Mise au rebut des batteries et/ou des accumulateurs (Sur la base de la directive EU 2006/66/CE,

Directive sur les batteries, les accumulateurs, les batteries et les accumulateurs usagés)



L'utilisation de ce symbole indique que les batteries et/ou les accumulateurs ne doivent pas être mis au rebut comme déchets municipaux non triés et ils doivent être collectés séparément.

En veillant à ce que les batteries et/ou les accumulateurs soient correctement mis au rebut, vous contribuez à la prévention des conséquences négatives éventuelles pour l'environnement et la santé, qui seraient autrement causées par une gestion inappropriée des déchets de ce produit.

Pour plus d'informations sur la reprise et le recyclage des batteries et/ou des accumulateurs, veuillez contacter le fournisseur chez qui vous avez acheté ce produit.

California Proposition 65: USA-California only

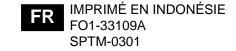
⚠ WARNING

This product can expose you to Phthalate[s] known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. For more information go to

www.P65Warnings.ca.gov/product

TOSHIBA TEC CORPORATION

© 2016 TOSHIBA TEC CORPORATION Tous droits réservés 1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPON



ATTENTION!

Utiliser uniquement les batteries TOSHIBA TEC conçues et fabriquées pour être utilisées avec le modèle d'imprimante correspondant. La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne pas désassembler, chauffer au-delà de 50° C, ni incinérer. Remplacer la batterie uniquement par une série B-FP3D. Risque d'explosion ou d'incendie si la batterie est remplacée par une autre batterie d'un type incorrect.

> B-FP3D-GH30-QM-R B-FP3D-GS30-QM-R B-FP803-BT-R B-FP803-BTH-QM-R B-FP3D-GS40-QM-R B-FP3D-GH40-QM-R

2. Jeter rapidement la batterie usagée. Garder hors de portée des enfants. Ne pas désassembler et ne pas jeter au feu.

3. Lorsqu'une source d'alimentation telle qu'un adaptateur secteur est connectée à l'imprimante, NE PAS utiliser un appareil autre qu'un appareil exclusif. Adaptateur secteur:

B-EP800-AC-QM-R (Model: FSP065-REBN2)

B-EP802-DC12-QM-R Adaptateur allume cigare: Convertisseur continu: B-EP800-DC48-QM-R

Les informations suivantes ne concernent que les utilisateurs des pays membres de l'union Européenne : Recyclage des produits

(Basé sur la directive Européenne 2012/19/EC,

Directive sur le recyclage des équipements éléctriques et électroniques – REEE – WEEE)



L'utilisation de ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté sans tri préalable, comme un déchet classique, mais doit être collecté séparément. Les batteries et accumulateurs intégrés peuvent être laissés en place, ils seront récupérés par le centre de recyclage.

La barre noire indique que ce produit a été mis sur le marché après le 13 Août 2005.

En vous assurant que ce produit est correctement mis au rebut, vous participerez à prévenir les éventuelles conséquences néfastes sur l'environnement et la santé publique qui pourraient autrement être causés par une gestion inappropriée des déchets contenus dans ce produit.

Pour obtenir des informations complémentaires sur la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter le fournisseur auprès duquel vous en avez fait l'acquisition.

Précaution pour la manipulation du module de communication

sans fil Bluetooth®: BT800 (modèle GS30/GH30)

Module Wireless LAN: GS2100MIP (modèle GS40/GH40)

Trade Mark

Bluetooth est une marque propriété de Bluetooth SIG, inc. et utilisée par TOSHIBA TEC CORPORATION sous licence.

Précautions

Général

Pour tous pays et toutes zones géographiques

Ce produit intègre un module de communication sans fil, et l'utilisation de ce produit est restreinte aux pays ou zones cidessous. L'utilisation de ce produit dans des pays ou des zones ne figurant pas dans la liste ci-dessous vous expose aux sanctions légales prévues dans les pays ou les zones géographiques concernées.

Etats-Unis, Canada, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, République Tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, France, Hongrie, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Suède, Royaume Uni, Norvège, Lichtenstein, Islande, Suisse, Australie, Nouvelle Zélande, Mexique, Chine, République de Corée, Taïwan

Pour L'Europe

Pour le Bluetooth pour le wireless LAN

TOSHIBA TEC CORPORATION déclare par la présente que le BT800 et le GS2100MIP sont en conformité avec les principales exigences et les dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Cet équipement utilise une bande radiofréquence qui n'a pas été harmonisée dans tous les pays membres de L'UE et de l'EFTA, et peut être utilisé uniquement dans ces pays.

Pour les Etats-Unis

Ce produit est conforme au chapitre 15 des règlements FCC. L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes:

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
- (2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Tout changement ou modification qui ne serait pas expressément approuvée par le fabricant au niveau de la conformité peut entraîner l'interdiction d'utiliser cet équipement.

Pour le Canada

L'usage de ce produit est sujet aux deux conditions suivantes:

- (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
- (2) Ce dispositif doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement anormal.

Pour prévenir les interférences en utilisation normale, ce dispositif est prévu pour une utilisation en intérieur et éloigné des fenêtres afin de fournir une protection maximale. Les équipements installés en extérieur doivent faire l'objet d'un enregistrement.

Sécurité

N'utilisez pas ce produit dans des endroits où l'usage en est interdit, en particulier dans les hôpitaux.

Si vous n'avez pas connaissance des zones d'interdiction, reportez-vous aux instructions du corps médical. Faute de prendre ces précautions, les équipements médicaux peuvent être affectés, avec des conséquences sérieuses. Ce produit peut affecter le fonctionnement de certains stimulateurs cardiaques implantés, et d'autres dispositifs implantés médicalement. Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent être informées que l'utilisation de ce produit à proximité immédiate d'un stimulateur cardiaque peut causer un dysfonctionnement de ce dernier.

Si vous avez le moindre soupçon que des interférences se produisent, éteignez immédiatement ce produit et prenez contact avec votre agent commercial TOSHIBA TEC.

Ne démontez pas ce produit, ne le modifiez pas et ne le réparez pas vous-même.

Une telle conduite peut entraîner des blessures. De plus, toute modification va à l'encontre des lois et règlements sur les équipements radio.

Pour toutes réparations, veuillez vous adresser à votre agent commercial TOSHIBA TEC.

Précaution d'utilisation

Ce produit communique en radio avec d'autres systèmes. En fonction de l'endroit où il est installé, de son orientation, de son environnement etc., ses performances de communication pourraient se détériorer, ou bien des dispositifs installés à proximité pourraient être perturbés.

Maintenir à l'écart des fours micro-ondes

La qualité de communication peut être détériorée ou une erreur peut se produire en raison des perturbations radios générées par un four à micro-ondes.

Dans la mesure où le Bluetooth et le wireless LAN partagent la même plage de fréquences radio, les deux modules peuvent interférer l'un avec l'autre s'ils sont utilisés en même temps, entraînant une détérioration de la communication ou une déconnexion du réseau. Si un problème de connexion se produit, veuilles arrêter d'utiliser soit le Bluetooth soit le wireless LAN.

N'utilisez pas ce produit sur une surface métallique ou près d'un objet métallique. La qualité de communication peut en être affectée.

BT800 Specification

Bluetooth version V4.0 Dual Mode Fréquence de 2,402 à 2,480 GHz 'Transmit Maximum Classe 1

8 dBm de l'antenne " Puissance -89 dBm Sensibilité de réception

Taux de données jusqu'à 3 Mbps (sur l'air) Distance de communication

3m / 360deg (Pour les spécifications FP3D)

Certification (Module)

US / FCC : SQGBT800 , CANADA / IC : 3147A - BT800 (Mettez "Contient FCC

RQS-BT800 " dans l'étiquette de

certification)

Europe: RE 2014/53 / EU Spécification de l'antenne

AT3216 - B2R7HAA, Mfg .: ACX, type

céramique, Gain: 0,5 (dBi)

Spécifications GS2100MIP

Standard IEEE802.11 b / g / n USA: 2,412 to 2,462 MHz La fréquence EUROPE:2,412 to 2,472 MHz

5 MHz Espacement

Canal USA:1 to 11 ch Trace antenne PCB (module intégré) @ 2.0dBi Antenne

Vitesse de communication /

Modulation

et 11 Mbps; DSSS modulation pour le taux de 1 et 2 Mbps data rate of 1 and 2 Mbps IEEE802.11g -Rapidités de modulation OFDM de 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48 et 54 Mb/s IEEE802.11n - 1x1 flux unique , les canaux de 20MHz (1x1 HT20) , 400 / 800ns GI , MCS0-7

IEEE802 11b - taux CCK de modulation de 5.5

FUROPE:1 to 13 ch

Data rates of 7.2, 14.4, 21.7, 28.9, 43.3, 57.8,

65.0, 72.2 Mbps

802.11b -93dBm; 802.11g -74dBm; 802.11n Sensibilité de réception -71dBm

802.11b Typ. 17 dBm (50.12mW) Sortie de la transmission 802.11g Typ. 14 dBm (25.12mW) 802.11n Tvp. 12 dBm (15.85mW)

ATTENTION!

Pour éviter toute blessure, veuillez prendre garde de ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant le capot.

2. Ne touchez pas aux parties mobiles. Pour réduire tout risque que vos doigts, vos bijoux ou vos habits ne soient entraînés dans le mécanisme, veuillez éteindre l'imprimante avant toute intervention.

Résumé des précautions

La sécurité personnelle lors de la manipulation ou de l'entretien du matériel est extrémement importante.

Les avertissements et précautions nécessaires à la manipulation en toute sécurité du matériel sont inclus dans ce manuel. Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel doivent être lus et assimilés avant toute manipulation ou entretien.

Ne tentez pas d'effectuer des réparations ou des modifications sur ce matériel. Si une erreur se produit qui ne peut être résolue en suivant les instructions de ce manuel, coupez le courant, déconnectez le câble secteur et contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance technique.

Précautions de sécurité

Ce manuel d'utilisation et les produits (machines) que vous avez achetés contiennent des indications qui doivent être observées de facon à utiliser la machine de facon sécurisée, et à éviter de vous blesser vous-même ou votre entourage. La signification de ces indications et symboles est donnée ci-dessous.

Lisez et familiarisez-vous avec ces indications avant de lire ce manuel d'utilisation.

Précautions

- (1) Les précautions suivantes vous permettront d'avoir un fonctionnement correct de l'imprimante.
 - Evitez les endroits qui présentent les conditions défavorables suivantes:
 - * Températures en dehors des spécifications
 - * Humidité importante
 - * Exposition directe au soleil
 - * Vibrations excessives
- (2) Nettoyez le couvercle en l'essuyant au moyen d'un chiffon sec ou d'un chiffon imbibé de détergent. NE JAMAIS UTILISER DE DILUANT NI D'AUTRES SOLVANTS VOLATILES sur les capots en platique
- (3) Utilisez des étiquettes et des rubans recommandés par TOSHIBA TEC.
- (4) N'entreposez pas les films et media à un endroit où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une humidité importante, à de la poussière ou à des gaz.
- (5) Toute information mémorisée dans la mémoire de l'imprimante peut être perdue lors d'une erreur d'impression.
- (6) N'OUVREZ PAS le capot supérieur ou la batterie en cours de fonctionnement, cela interromprait l'impression.
- (7) Ne frottez pas la surface des étiquettes ou des tickets imprimés avec des objets pointus.
- (8) N'achetez et n'utilisez que des câbles interfaces blindés avec ce matériel.

ATTENTION!

- 1. Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie, sans l'autorisation écrite préalable de TOSHIBA TEC.
- 2. Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.
- Veuillez contacter votre représentant local pour toutes questions relatives à ce manuel.

ATTENTION



Indique un danger de **mort** ou de **blessures graves** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions

- Si de l'eau ou tout autre liquide pénètre à l'intérieur de la machine, éteignez-la. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Si la coque est endommagée suite à une chute ou à un choc, éteignez la machine. Une utilisation continue de la machine dans de telles conditions pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez une exposition continue aux rayonnements solaires directs ou à une température élevée car cela peut causer un incendie.
- Ne retirez pas les capots et ne modifiez pas la machine par vous-même. Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Evitez l'eau, et toute manipulation avec les mains mouillées ainsi que le nettoyage avec un chiffon mouillé, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- N'essuyez pas la machine avec un chiffon imbibé de dissolvant ou de produit volatile car cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas utiliser de spray nettoyant contenant du gaz inflammable pour nettoyer ce produit, ceci pourrait provoquer un incendie.
- N'utilisez que la batterie adaptée, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Ne remplacez la batterie que par un modèle d'origine TOSHIBA TEC Corporation, le pack batterie modèle B-FP803-BT-R 7.4V 2500mAh
 Li-ion ou B-FP803-BTH-QM-R 7.2V 2500mAh Li-ion. Disposez des batteries usagées en vous conformant aux instructions du fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie car celle-ci est équipée d'un dispositif de protection. Cela pourrait endommager le dispositif de protection et causer une surchauffe de la batterie, son éclatement ou qu'elle se consume.
- Si vous mouillez la batterie, séchez-la complètement. Utiliser une batterie mouillée peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Veuillez prendre note des précautions suivantes concernant les batteries, fautes de quoi elles pourraient surchauffer, éclater ou se consumer :
 - Ne jetez pas les batteries au feu, ne les chauffez pas avec un four ou un four à micro-ondes etc.
 - Ne chargez pas la batterie en inversion de polarité.
 - Ne court-circuitez pas les plots de connexion avec des objets métalliques ; ne transportez pas et n'entreposez pas la batterie avec des objets métalliques, des colliers, des pinces à cheveux etc.
 - Ne transpercez pas la batterie, ne la martelez pas, ne marchez pas dessus, ne la faites pas tomber.
 - Ne soudez pas la batterie.
 - Ne laissez pas la batterie à un endroit où la température peut dépasser 50°C, comme à l'intérieur d'une voiture, ou exposé directement au rayonnement solaire.

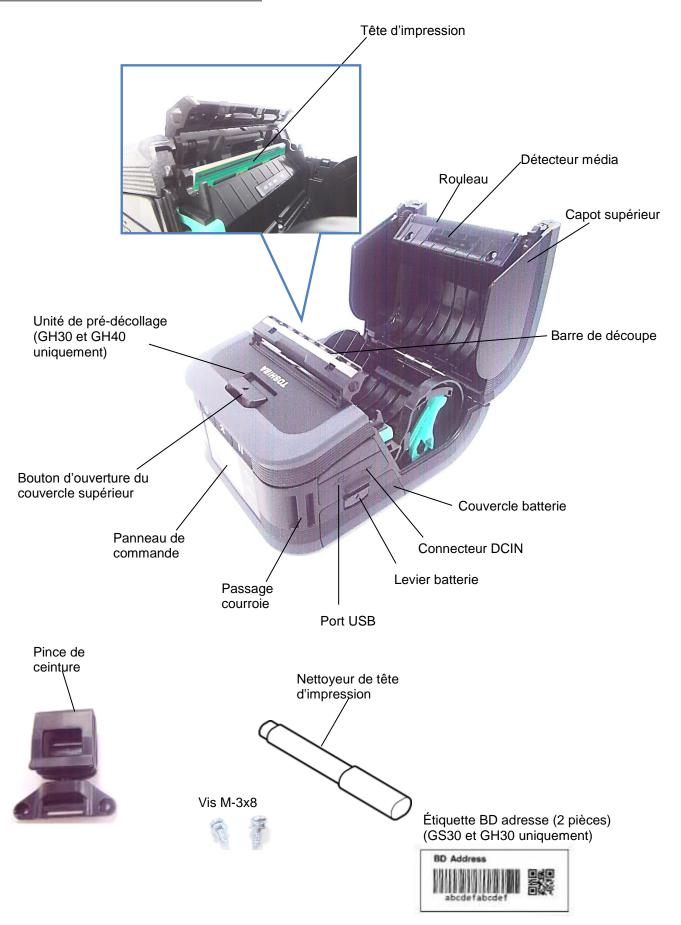


PRECAUTION

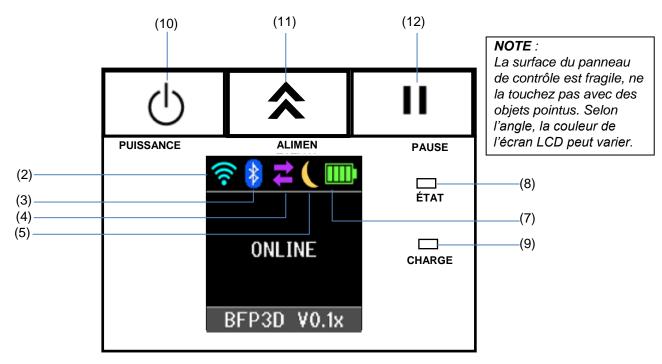
Indique un risque de **blessures** ou de **dommages** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.

- Maintenez éloigné des flammes et des autres sources de chaleur, faute de quoi cela pourrait entraîner un incendie ou une panne de la machine.
- Ne faites pas tomber la machine et évitez les chocs car cela peut entraîner une panne.
- En cas d'orage, éteignez la machine et tenez-vous à l'écart en raison du risque de choc électrique et de panne.
- Evitez les endroits sujets à de brusques variations de température, car cela génère de la condensation et peut entraîner un choc électrique ou une panne de la machine.
- N'endommagez pas la tête d'impression, le rouleau d'impression ou le rouleau de pré-décollage avec un objet pointu.
 Cela peut entraîner une panne de la machine.
- Evitez de mettre des objets en métal en contact avec les éléments actifs de la tête, faute de quoi cela pourrait entraîner une panne de la machine.
- Ne touchez pas la tête d'impression avec vos doigts ou avec tout objet solide. Cela pourrait entrainer une panne.
- Assurez-vous d'éteindre la machine avant de remplacer la batterie ou une panne pourrait survenir.
- Ne chargez pas la batterie à proximité d'une flamme ou exposé directement aux rayonnements solaires. Une température trop élevée pourrait déclencher ou endommager le circuit de protection de la batterie, empêchant la recharge ou entraînant une surchauffe, son éclatement ou qu'elle se consume.
- Déchargez la batterie si vous n'utilisez pas la machine pendant une durée prolongée, faute de quoi cela pourrait entraîner une panne.
- Si la batterie ne rentre pas facilement dans l'imprimante ou dans le chargeur, ne forcez pas et vérifiez l'orientation correcte, faute de quoi cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie
- Ne connectez pas la batterie sur une source électrique, transformateur ou prise allume cigare, car cela pourrait entraîner une surchauffe, un éclatement de la batterie ou un incendie.
- Les batteries B-EP803-BT-QM-R et B-FP803-BTH-QM-R sont prévues uniquement pour les imprimantes B-FP3D-GS et B-FP3D-GH. N'utilisez pas ces batteries dans d'autres machines, cela pourrait endommager la batterie ou avoir une influence sur les performances et la durée de vie de la batterie.

Dénomination des éléments



Fonctions du panneau de commande



N°	Nom/icône	Fonction/utilisation			
	Afficheur LCD (16 lignes x 2 lignes)	Icônes indiquant l'état de l'imprimante, comme par exemple l'intensité radio, le niveau de batterie etc. L'état de l'imprimante est indiqué par des caractères ou des symboles.			
	Message LCD	ON LINE	L'imprimante est prête à recevoir des ordres d'impression de l'ordinateur hôte.		
(1)		PAUSE	L'imprimante est en pause. Quand l'imprimante est mise en pause en cours d'impression, le nombre d'étiquettes restant à imprimer s'affiche.		
		COUVERCLE OUVERT	Le capot supérieur est ouvert.		
		LBL PRÉSENT ****	L'imprimante attend que l'étiquette imprimée en sortie média soit saisie. "****" indique le nombre d'étiquettes restant à imprimer.		
		EN ATTENTE (XXXX)	L'imprimante attend que la tension de la batterie se rétablisse, ou que la température de la tête d'impression ou du moteur baisse.		
(2)	Force du signal Wifi	Indique l'intensité du Wifi sur 4 niveaux			
(3)	Bluetooth	Bluetooth connecté Bluetooth non connecté	Indique l'état de connexion Bluetooth		
(4)	Transmission	Données reçues par l'imprimante Données envoyées à l'hôte			
(5)	Veille	Affiché lorsque	l'imprimante est en mode économie d'énergie.		

(6)	Erreur	⚠ Affiché lorsqu'une erreur est survenue sur l'imprimante.		
(7)	Niveau de batterie	Indique sur 5 niveaux, l'état de la batterie.		
(8)	Voyant STATUS	 Allumé ou clignotant, en vert, rouge ou orange, pour indiquer l'état de l'imprimante. Allumé en vert : État normal Allumé en orange : Indicateur de niveau bas de la batterie (Opérationnel) Allumé en rouge : Indicateur de niveau bas de la batterie Clignote en vert ou en orange : en cours de communication, ou bien traitement interne en cours, ou bien en attente de saisie d'étiquette imprimée. Clignote en rouge : Erreur 		
(9)	Voyant CHARGE	Allumé en orange lorsque la batterie est en cours de charge et s'éteint lorsque la charge de la batterie est achevée.		
(10)	Bouton[POWER]	Pour allumer ou éteindre l'imprimante. Comment mettre l'imprimante en marche Imprimante éteinte, appuyez quelques secondes sur le bouton POWER. L'imprimante est prête lorsque le message « ONLINE » s'affiche. Comment éteindre l'imprimante Appuyez sur le bouton POWER jusqu'à extinction de l'afficheur LCD.		
(11)	Bouton [FEED]	Avance le média ou réimprime les dernières données d'impression. La fonction de la touche [FEED] varie selon le mode d'impression.		
(12)	Bouton [PAUSE]	Arrête momentanément l'impression, ou la redémarre. Utilisé pour redémarrer l'imprimante après une erreur.		

Chargement de la batterie

AVERTISSEMENT!

- 1. Si la batterie laisse échapper du liquide, ou émet de la fumée et des odeurs suspectes, cessez immédiatement de l'utiliser et tenez-la à l'écart de toute flamme. Tout manquement à ces recommandations pourrait entraîner une explosion ou une combustion.
- 2. Aux Etats-Unis, les batteries lithium-ion usagées doivent être retournées au magasin où vous avez achetés votre matériel (USA uniquement).
- 3. BATTERIE LITHIUM-ION DEBARRASSEZ-VOUS EN PROPREMENT
 Attention : ne manipulez pas de batterie lithium-ion endommagée ou présentant un écoulement.
- 4. Prenez garde de ne pas laisser tomber le pack batterie sur vos pieds, vous pourriez vous blesser.

Poussez le levier de batterie pour ouvrir son couvercle et insérez complètement la batterie dans l'imprimante. La batterie est verrouillée par son couvercle.

Vérifiez l'orientation correcte de la batterie.

NOTE:

 Assurez-vous d'utiliser une batterie conçue et fabriquée pour être utilisée spécifiquement avec l'imprimante:

B-FP803-BT-R (pour les séries B-FP3D-GS) B-FP803-BTH-QM-R (pour les séries B-FP3D-GH)

- Au déballage, le niveau de charge de la batterie fournie n'est pas complet. Avant utilisation, veuillez charger la batterie avec le chargeur disponible en option, ou bien chargez la batterie dans l'imprimante en y branchant l'adaptateur secteur en option.
- ◆ Chargeur de batterie à simple emplacement :

B-EP800-CHG-QM-R

◆ Chargeur de batterie à six emplacements :

B-EP800-CHG6-QM-R

◆Adaptateur secteur: B-EP800-AC-QM-R
 ◆Adaptateur allume cigare : B-EP802-DC12-QM-R
 ◆Adaptateur CC : B-EP800-DC48-QM-R

♦ Adaptateur de prise Jack CC :

B-FP800-DCJA-QM-R



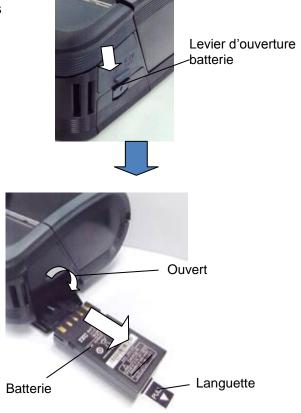
[Série B-FP3D]

ATTENTION!

NE CONNECTEZ PAS à l'imprimante des dispositifs autres que ceux indiqués ci-dessus.

Démontage de la batterie

Poussez le levier d'ouverture de batterie vers le bas dans la direction indiquée par la flèche, et retirez la batterie de l'imprimante en tirant la languette.



Chargement de la batterie avec l'adaptateur en option

Pour charger la batterie dans l'imprimante à l'aide de l'adaptateur secteur en option, de l'adaptateur allume cigare ou du convertisseur continu, vous devez connecter la prise de l'adaptateur dans le connecteur DCIN de l'imprimante.

NOTE:

Référez-vous au manuel d'utilisation de l'adaptateur concerné pour tous les détails.

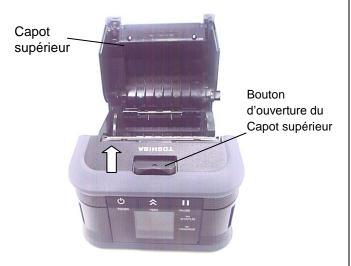
Référez-vous au manuel d'utilisation du chargeur de batterie en option lorsque vous utilisez ce dernier pour charger la batterie.





Chargement du média

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture du capot supérieur pour ouvrir le couvercle supérieur.



ATTENTION!

La tête d'impression chauffe beaucoup en imprimant, laissez-la refroidir avant de charger le média.

2. Déplacez le levier du guide papier vers le panneau de contrôle et écartez les guides papier.

NOTE .

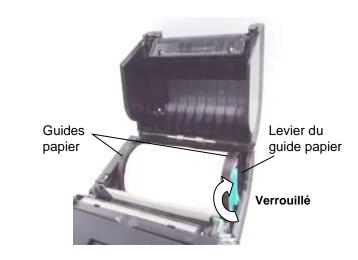
N'écartez pas les guides papier sans avoir débloqué le levier. Vous risquez de casser les guides papier.

 Mettez un rouleau de média dans l'imprimante.
 Seul du média à enroulement extérieur peut être utilisé dans l'imprimante.



Attention lors de l'utilisation de la barre de découpe. Le bord est tranchant.

- 4. Ajustez les guides papier à la largeur du rouleau média.
- 5. Repoussez le levier du guide papier en position de verrouillage des guides papier.



6. Tirez l'entame du média vers le panneau de contrôle, puis refermez le capot supérieur, sans laisser de mou dans le média.

Capot supérieur



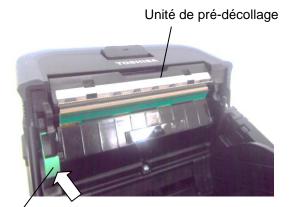
NOTE:

- veuillez utiliser uniquement des médias approuvés par TOSHIBA TEC. Nous ne pouvons garantir la qualité d'impression en cas d'utilisation d'autres médias.
- Prenez contact avec votre représentant TOSHIBA TEC pour obtenir un média adéquat.

Avant d'utiliser le module de pré-décollage (modèles GH30, GH40 uniquement)

Pour imprimer des étiquettes en mode de prédécollage, vous devez positionner le rouleau de prédécollage avant de charger le rouleau média.

 Ouvrez le capot supérieur et appuyez sur le Levier de Déverrouillage comme indiqué par la flèche.



Levier de verrouillage

L'unité de pré-décollage se libère.
 Reportez-vous à la section précédente
 « Chargement du Média » pour charger un rouleau média.

Unité de pré-décollage



NOTES:

- NE TIREZ PAS trop fortement sur le centre du rouleau de pré-décollage; Vous risquez de le casser.
- 2. Ne forcez pas lorsque vous tirez le rouleau de pré-décollage ou lorsque vous le remettez en place ; Vous risquez de le casser.
- 3. Attention lors de l'utilisation de la barre de découpe. Le bord est tranchant.

■ Comment enlever le rouleau de pré-décollage

 Appuyez délicatement sur l'unité du rouleau de pré-décollage et repoussez-la dans l'imprimante dans la direction indiquée par la flèche, jusqu'au déclic.







Fixation des accessoires

ATTENTION!

- 1. Prenez garde à ne pas faire tomber l'imprimante lorsque vous la mettez à la ceinture ou à l'épaule.
- 2. La largeur de votre ceinture ne doit pas dépasser 40 mm pour assurer une bonne fixation de la pince de ceinture, faute de quoi l'imprimante risque de se détacher et de tomber.

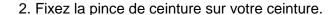
■ Pince de ceinture

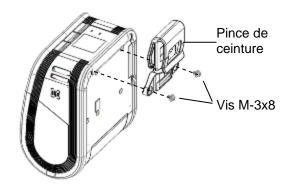
Lorsque vous voulez utiliser l'imprimante sur la ceinture, fixez la pince de ceinture fournie à l'arrière de l'imprimante.

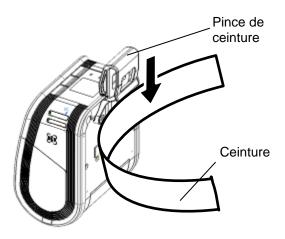
1. Fixez la pince de ceinture sur l'arrière de l'imprimante avec les deux vis fournies.

NOTE:

Utilisez uniquement les vis fournies pour fixer la pince de ceinture. L'utilisation d'une autre vis pourrait endommager l'intérieur de l'imprimante.



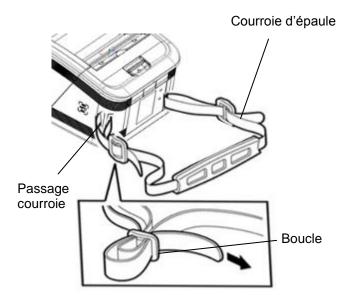




■ Courroie d'épaule (option)

Suivez les étapes suivantes pour monter la courroie d'épaule en option (B-EP900-SS-QM-R).

- Passez une des extrémités de la courroie dans le passage prévu à cet effet, à l'avant de l'imprimante.
- Passez l'extrémité de la courroie dans la boucle.
 Faites coulisser la boucle pour régler la longueur de la courroie.
- 3. Procédez de même avec l'autre extrémité de la courroie d'épaule.



Transfert de données

■ USB

- 1. Mettez l'hôte en marche et démarrez le système.
- 2. Allumez l'imprimante et connectez un câble USB sur celle-ci.
- 3. Connectez le câble USB sur le système hôte.
- 4. Envoyez les données depuis l'hôte à l'imprimante.

NOTE:

- Consultez votre représentant TOSHIBA TEC pour tous détails sur le câble.
- Suivez les instructions du système hôte pour déconnecter le câble USB.

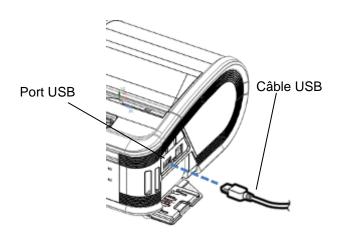
■ Sans fil

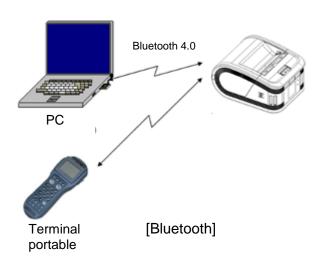
- Lorsque vous utilisez le Bluetooth, assurez-vous que l'imprimante est à 3 m de l'hôte.
 Dans le cas du réseau sans fil wireless LAN, placez l'imprimante en zone de couverture Wifi.
- Allumez l'imprimante et le système hôte, puis envoyez des données de l'hôte vers l'imprimante.

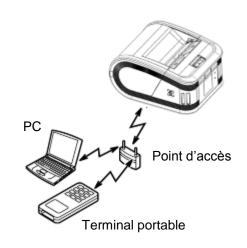
NOTE:

- Assurez-vous de lire la section "Precautions for Handling of Wireless Communication Devices" (Précautions pour la manipulation des périphériques de communication sans fil) avant d'utiliser l'imprimante.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles entre l'imprimante et le système hôte. Les obstacles peuvent entrainer des erreurs de communication.

La connexion en radio peut être perturbée par l'environnement, en particulier par les obstacles en métal. Une communication correcte peut s'avérer impossible à l'intérieur de structures totalement métalliques ou contenant de la poussière métallique. Consultez votre représentant TOSHIBA TEC pour l'installation et le positionnement correct des points d'accès.







[Réseau sans fil]

Entretien quotidien

ATTENTION!

- N'utilisez aucun objet pointu pour nettoyer la tête d'impression et le rouleau d'impression, car cela pourrait entraîner un défaut d'impression ou une panne de l'imprimante.
- N'utilisez jamais de solvant organique comme les diluants ou le benzène pour le nettoyage. L'utilisation de ces solvants pourrait entraîner un défaut d'impression ou une panne de l'imprimante.
- Ne touchez pas les éléments actifs de la tête d'impression à mains nues, l'électricité statique accumulée pourrait endommager la tête d'impression
- La tête d'impression chauffe beaucoup en imprimant. Laissez-la refroidir avant de réaliser toute maintenance.

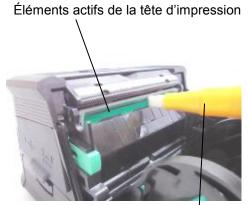
■ Tête d'impression

Nettoyez les éléments de la tête d'impression avec le stylo nettoyeur de tête.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, nettoyez la poussière et les résidus de colle de la tête d'imprimante après avoir utilisé un ou deux rouleaux média.

REMARQUE:

Attention lors de l'utilisation de la barre de découpe. Le bord est tranchant.



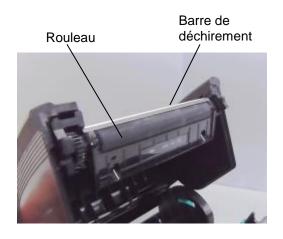
Stylo nettoyeur de tête

■ Rouleau d'impression et barre de déchirement

Nettoyez le rouleau d'impression avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur, tout en le faisant tourner.

Nettoyez la barre de déchirement avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur

Le cas échéant, nettoyez de la même façon le rouleau d'impression du kit linerless. Prévoyez d'effectuer un nettoyage à chaque changement de rouleau média, au maximum tous les deux rouleaux.



■ Fenêtre du capteur média et chemin média

Enlevez la poussière et la saleté de la fenêtre du capteur média à l'aide d'une brosse douce et sèche.

Nettoyez le chemin média avec un chiffon doux et sec.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, nettoyez la poussière et les résidus de colle de la tête d'imprimante après avoir utilisé un ou deux rouleaux média.



Chemin du média

■ Couvercle supérieur et panneau de commande

Nettoyez le couvercle et la fenêtre du panneau de commandes avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

Enlevez la saleté et la colle résiduelle de l'orifice de sortie média avec un coton tige légèrement humidifié avec de l'alcool éthylique pur.

Lorsque vous utilisez des étiquettes linerless, nettoyez la poussière et les résidus de colle de la tête d'imprimante après avoir utilisé un ou deux rouleaux média. Sortie Média Couvercle supérieur

Panneau de commandes

Dépannage

Si un problème survient en cours de fonctionnement, veuillez vous reporter au guide de dépannage cidessous et appliquer les mesures correctives proposées.

Si le problème ne peut être résolu en suivant les conseils ci-dessous, ne tentez pas de réparer par vousmême. Éteignez l'imprimante, retirez le pack batterie puis prenez contact avec votre centre de maintenance TOSHIBA TEC pour de l'assistance.

Si un message d'erreur s'affiche

Lorsqu'un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions correspondantes, puis appuyez sur la touche [PAUSE].

L'erreur sera supprimée.

L'erreur sera supprimee.	60	Colution		
Message d'erreur	Cause	Solution		
ERREUR COMMS	Une erreur de parité ou de cadrage est survenue lors de la communication.	Mettez le système hors tension, puis remettez-le en marche. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.		
	Le média n'est pas chargé correctement.	Chargez correctement le média.		
	Le média est bloqué dans l'imprimante.	Retirez le média bloqué et rechargez-le correctement. Appuyez sur la touche [PAUSE].		
BOURRAGE PAPIER	Le média n'a pas été approvisionné correctement.	Chargez le média correctement et appuyez sur la touche [PAUSE].		
	Le capteur par réflexion ne détecte pas les marques noires.	Chargez correctement le média à marques noires et appuyez sur la touche [PAUSE].		
	Le capteur par transparence ne détecte pas les espaces entre les étiquettes.	Chargez correctement le média échenillé. Si le problème persiste, procédez à un réglage des seuils des cellules		
PAS DE PAPIER	L'imprimante a épuisé son média.	Chargez un nouveau rouleau de média. Appuyez sur la touche [PAUSE].		
COUVERCLE OUVERT	Le couvercle supérieur est ouvert.	Fermez le couvercle supérieur.		
ERREUR TÊTE	Un des éléments chauffants de la tête d'impression est détérioré.	Éteignez l'imprimante et prenez contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC pour remplacer la tête d'impression.		
ERREUR ÉCRITURE FLASH	Une erreur est survenue lors de l'écriture en mémoire flash.	Mettez le système hors tension, puis remettez-le en marche. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.		
ERREUR FORMAT	Une erreur est survenue lors du formatage de la mémoire flash.	Mettez le système hors tension, puis remettez-le en marche. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.		

Message d'erreur	Cause	Solution
MÉMOIRE FLASH PLEINE	L'espace disponible en mémoire flash est insuffisant pour stocker les données.	Éteignez l'imprimante puis rallumez-la avec le bouton [POWER]. Reformatez la mémoire pour libérer de l'espace, puis envoyez de nouveau les données depuis l'hôte à l'imprimante. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.
BATTERIE FAIBLE	La capacité de la batterie est presque épuisée.	Éteignez l'imprimante et remplacez la batterie avec une autre batterie complètement chargée.
TEMPÉRATURE EXCESSIVE TÊTE	La température de la tête d'impression a atteint la limite supérieure autorisée en fonctionnement.	Arrêtez d'imprimer et attendez jusqu'à ce que l'imprimante redémarre automatiquement. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.
ERR TEMP AMBIANTE	La température de l'air ambiant a atteint la limite supérieure autorisée en fonctionnement.	Arrêtez d'imprimer et attendez jusqu'à ce que la température ambiante redescende dans la plage de température de fonctionnement.
ERREUR TEMP BATTERIE	La batterie est extrêmement chaude.	Éteignez l'imprimante, débranchez l'adaptateur secteur le cas échéant, et attendez que la température de la batterie redescende dans la plage de température de fonctionnement de l'imprimante.
ERREUR TENSION ELEVEE	La tension de la batterie est anormale.	Éteignez l'imprimante, enlevez la batterie et remettez-la en place, puis remettez l'imprimante en marche. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.
ERREUR CHARGE	Une erreur a été détectée lors du chargement de la batterie.	La durée de vie de la batterie est peut- être atteinte. Remplacez la batterie par une nouvelle.
Exemple d'erreur de commande PC001;0A00,0300,	Lorsqu'une erreur de commande se produit, les 16 premiers caractères de la commande sont affichés sur la première ligne de l'afficheur LCD.	Éteignez l'imprimante, puis rallumez-la. Envoyez de nouveau les données depuis l'hôte. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.
Autres messages d'erreur	Une panne matérielle ou logicielle est survenue.	Éteignez l'imprimante, puis rallumez-la. Si le problème persiste, veuillez éteindre l'imprimante et prendre contact avec le centre de maintenance TOSHIBA TEC.

^{****:} Nombre d'étiquettes restant à imprimer 1 à 9999 (en nombre d'étiquettes)

Si l'imprimante ne fonctionne pas correctement

Si les erreurs suivantes surviennent, veuillez vous reporter aux instructions correspondantes.

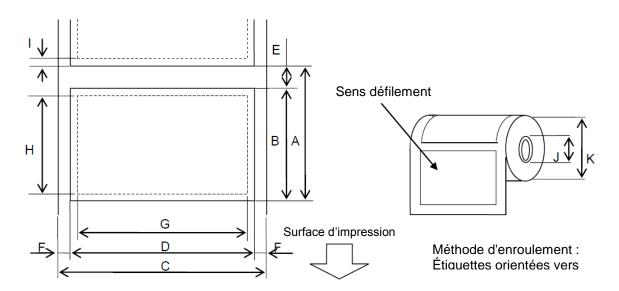
Erreur	Point à vérifier (cause)	Solution	
L'imprimante ne démarre pas en appuyant sur le bouton POWER.	La batterie n'est pas correctement chargée.	Mettez correctement en place une batterie complètement chargée.	
La batterie est rechargée, mais l'autonomie de fonctionnement est limitée.	La durée de vie de la batterie a expiré.	Mettez en place une nouvelle batterie complètement chargée.	
L'imposimente no	L'imprimante n'est pas en marche.	Allumez l'imprimante.	
L'imprimante ne communique pas via l'USB.	L'imprimante est en cours de communication en mode sans fil.	Terminez la session de communication sans fil.	
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.	
	L'imprimante n'est pas en marche.	Allumez l'imprimante.	
	La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande	Placez l'imprimante à 3 m de l'hôte.	
L'imprimante ne communique pas en Bluetooth.	L'imprimante est utilisée dans un endroit où elle se trouve soumise à du bruit ou à des interférences.	Évitez de tels endroits.	
(GH30/GS30 uniquement)	L'adresse de l'imprimante n'est pas correctement configurée sur l'ordinateur hôte.	Configurez correctement l'adresse de l'imprimante sur l'hôte.	
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.	
	L'imprimante n'est pas en marche.	Allumez l'imprimante.	
	La distance entre l'imprimante et l'hôte est trop grande	Rapprochez l'imprimante en zone de couverture sans fil.	
	Des obstacles bloquent la propagation des ondes radio.	Utilisez l'imprimante dans une zone dépourvue d'obstacles.	
L'imprimante ne communique pas en réseau sans fil.	L'imprimante est utilisée dans un endroit où elle se trouve soumise à du bruit ou à des interférences.	Évitez de tels endroits.	
(GS40/GS40 seulement)	L'adresse de l'imprimante n'est pas correctement configurée sur l'ordinateur hôte.	Configurez correctement l'adresse de l'imprimante sur l'hôte	
	La configuration du canal sur le point d'accès ou sur l'hôte est incorrecte.	Évitez d'utiliser un canal qui interfère avec les points d'accès adjacents.	
	Le mode d'impression est incorrect.	Sélectionnez un mode d'impression correct.	
	La tête d'impression est sale.	Nettoyez la tête d'impression.	
	Le média n'est pas chargé correctement.	Chargez correctement le média.	
L'impression est trop pâle.	Le média utilisé s'est détérioré et a dépassé sa date d'utilisation.	Chargez un nouveau rouleau média.	
	Le média n'est pas approuvé par TOSHIBA TEC.	Utilisez des médias approuvés par TOSHIBA TEC.	
L'imprimante a reçu les	Le voyant ÉTAT est allumé ou clignote.	Corrigez l'erreur.	
données d'impression mais n'imprime pas.	Le média n'est pas chargé correctement.	Chargez correctement le média.	

Caractéristiques de l'imprimante

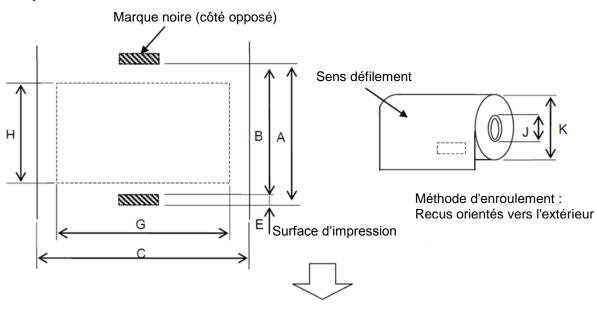
Modèle	B-FP3D-GS30-QM-R	B-FP3D-GS40-QM-R	B-FP3D-GH30-QM-R	B-FP3D-GH40-QM-R		
Types de supports		Etiquettes / autocollants / tickets				
Méthode d'impression	Thermique directe					
Résolution	20 3dpi (8 points/mm)					
Vitesse d'impression	Max 6 pouces/s (152 mm/s) (Dépend de l'environnement d'utilisation, des conditions d'impression, du statut de la batterie, etc).					
Largeur effective d'impression		72 mm (2,9")				
Mode d'impression	L	ot	Lot / Pré-	décollage		
Code-barres		UPC-A/E, EAN8/13,UPC-A/E add on 2&5, EAN-8/13 add on 2&5, Code39, Code93, Code128, EAN128, NW7, MSI, Industrial 2 of 5, ITF, Postnet, RM4SCC, KIX-code, GS1 Databar				
Code bidimensionnel	Data Matrix, PDF417,	Maxicode, QR code, M	Micro PDF417, Micro C	QR, GS1 Data Matrix		
Polices	Japonais got Vectoriel : 5 types	Bitmap : Alpha numérique 25types, Chinois simplifié 24x24(GB18030), Japonais gothique 16x16, 24x24, mincho 32x32 Vectoriel : 5 types Type de police ouverte : Noto Hans Sans (CJK)				
LCD	LCD	Couleur TFT, 128x128	8 points avec rétroécla	irage		
Batterie	Batterie lithium-io	n 7,4 V 2500 mAh	Batterie lithium-io	n 7,2 V 2500 mAh		
Dimensions	116 (L)	x 150 (P) x 80 (H) mm	n (hors composants du	ı projet)		
Poids (batterie incluse)	65	0 g	66	0 g		
Température de fonctionnement	-15 °C à 50 °C (5 °F à 122 °F)					
Humidité de fonctionnement		25~85% RH (sans condensation)				
Température de chargement	A	Adaptateur secteur : 0°C à 40°C (32°F à 104°F)				
Mémoire	Mémoire flash : 64 M	Mo, SDRAM : 16 Mo	Mémoire flash : 64 I	Mo, SDRAM : 32 Mo		
Interface	Bluetooth 4.0 (Bluetooth Smart Ready : BR/EDR, BLE)	Réseau local sans fil (802.11b/g/n)	Bluetooth 4.0 (Bluetooth Smart Ready : BR/EDR, BLE)	Réseau local sans fil (802.11b/g/n)		
	USB 2.0 (pleine vitesse)					
NFC	ISO	/IEC14443 Type A, NF	C Forum Type2, 144b	ytes		
Cellules média	Echenillage Marque noire Fin du papier Fin du papier Pré-décollage			e noire papier		
Option	Chargeur de batterie 1 logement (B-EP800-CHG-QM-R) Chargeur de batterie 6 logements (B-EP800-CHG6-QM-R) Adaptateur secteur (B-EP800-AC-QM-R) Adaptateur allume-cigare (B-EP800-DC12-QM-R) Adaptateur CC (B-EP800-DC48-QM-R) Bandoulière (B-EP900-SS-QM-R) Batterie de rechange B-FP803-BT-R (pour les séries B-FP3D-GS) B-FP803-BTH-QM-R (pour les séries B-FP3D-GH)					

Spécifications du média

<Étiquettes>



<Reçus>



Pour les étiquettes et le média type Reçu

Élément		Type de média	Étiquette		Reçu		
		Mode	Lot	Bande	Avec marques noires	Sans marques noires	
		Mini.	10.0	13.0	10.0	_	
Α	Pas de l'étiquette	Max.	999.9	67.0	999.9	_	
	Longueur de	Mini.	7.0	10.0	7.0	_	
В	l'étiquette	Max.	997	60.0	997	_	
	Largeur du support	Mini.	26.0		_		
С	papier	Max.	80	0.0	_		
		Mini.	24	l.0	_		
D	Largeur de l'étiquette	Max.	78	78.0		_	
_	Laurana de ma é alia	Mini.	_	_	24.0		
D	Largeur du média	Max.	_	_	80.0		
Е	Espace inter-	Mini.	3.0		_		
	étiquettes	Max.	7.	.0	_		
Е	Longueur marque noire	Mini.	3.0	3.0	3.0	_	
		Max.	7.0	7.0	7.0	_	
F	Echenillage latéral	Mini.	1.0	1.0	_	_	
Г		Max.	7.0	7.0	_	_	
G	Largeur d'impression effective	Mini.	20	20	22	22	
G		Max.	72.0				
	Longueur	Mini.	5	8.0	5	_	
Н	d'impression effective	Max.	995.0	58.0	995.0	_	
	Zone non imprimable	Max.	5mm (échenillage/marque noire = 3 mm)		3 mm)		
I		Mini.	1 mm (échenillage /marque noire = 7 mm)			7 mm)	
	Diamètre externe du mandrin central		φ 12.0 +0,-0.5		φ 12.0 +0,-0.5		
J					Pas de mandrin : 18 mm ou plus		
K	Diamètre externe du ro	ouleau	Max :67.0				
	Sens d'enroulement		Extérieur uniquement				

PRÉCAUTIONS/MANIPULATION DU MÉDIA

ATTENTION!

Assurez-vous d'avoir lu attentivement et compris le Supply Manual (manuel des Spécifications média). Utilisez uniquement le média qui corresponde aux critères spécifiés. L'utilisation de média non spécifié pourrait raccourcir la vie de la tête et entrainer des problèmes de lecture des codes à barres ou sur la qualité d'impression. Tout média doit être manipulé précautionneusement pour éviter un dommage quelconque au média ou à l'imprimante. Lisez attentivement les directives de cette section.

- Ne conservez pas le papier plus longtemps que la durée de vie recommandér par le fabricant.
- Conservez les rouleaux debout sur la tranche, et pas sur le bord arrondi, car cela peut causer un méplat et entraîner une avance papier irrégulière et une impression de mauvaise qualité.
- Conservez les rouleaux papier dans des sacs en plastique que vous refermez après ouverture. Du papier non protégé peut se salir, et l'abrasion de la poussière et des salissures peut raccourcir la durée de vie de la tête d'impression.
- Conservez le papier dans un endroit frais et sec. Évitez les endroits où il peut être exposé à la lumière du soleil, à des températures ou à une humidité élevées, à la poussière ou à des gaz.
- Le papier thermique utilisé pour l'impression ne doit pas avoir des spécifications excédant 800 ppm de Ca++, 800 ppm de Na++, 800 ppm de K+ et 600 ppm de CL.
- Certaines encres utilisées sur les pré-impressions peuvent contenir des éléments qui vont raccourcir la durée de vie de la tête. N'utilisez pas d'étiquettes pré-imprimées avec de l'encre contenant des substances dures comme le calcium carbonique (CaCO3) et le kaolin (Al2O3, 2SiO2, 2H2O).

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre distributeur local ou à votre fabricant de papier.